

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I <i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EF) nr. 788/96 af 22. april 1996 om medlemsstaternes indberetning af statistiske oplysninger om akvakulturproduktionen	1
*	Rådets forordning (EF) nr. 789/96 af 22. april 1996 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer (1996).....	8
*	Rådets forordning (EF) nr. 790/96 af 29. april 1996 om import i Fællesskabet af en række EKSF- og EF-stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik	12
	Kommissionens forordning (EF) nr. 791/96 af 30. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	25
	Kommissionens forordning (EF) nr. 792/96 af 30. april 1996 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	27
	Kommissionens forordning (EF) nr. 793/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af importtold for ris.....	29
	Kommissionens forordning (EF) nr. 794/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	32
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 795/96 af 30. april 1996 om forsyningsopgørelsen og støtten med henblik på Guyanas forsyning med produkter under KN-kode 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, bestemt til foder, i perioden 1. maj - 31. december 1996	35
	Kommissionens forordning (EF) nr. 796/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	37

Kommissionens forordning (EF) nr. 797/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 798/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	41
Kommissionens forordning (EF) nr. 799/96 af 30. april 1996 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Marokko	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 800/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 801/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira	49
* Kommissionens forordning (EF) nr. 802/96 af 30. april 1996 om genindførelse af opkrævning af told på varer henhørende under KN-kode 3102 10 10 med oprindelse i Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, for hvilke der er indført toldlofter ved Rådets forordning (EF) nr. 3355/94	51
* Kommissionens forordning (EF) nr. 803/96 af 30. april 1996 om retsbevarende foranstaltninger for frugt og grøntsager, for så vidt angår blomkål for perioden fra den 1. til den 31. maj 1996	53
* Kommissionens forordning (EF) nr. 804/96 af 30. april 1996 om nedsættelse af basisprisen og opkøbsprisen for blomkål for perioden 1. til 31. maj 1996 som følge af overskridelsen af interventionstærsklen for produktionsåret 1995/96	54
Kommissionens forordning (EF) nr. 805/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserves	55
Kommissionens forordning (EF) nr. 806/96 af 30. april 1996 om fastsættelse af importtold for korn	56
Kommissionens forordning (EF) nr. 807/96 af 30. april 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførelse af visse sukkerprodukter	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 808/96 af 30. april 1996 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 495/96, (EF) nr. 505/96, (EF) nr. 513/96, (EF) nr. 525/96, (EF) nr. 537/96, (EF) nr. 543/96, (EF) nr. 574/96, (EF) nr. 583/96, (EF) nr. 598/96 og (EF) nr. 614/96 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	61
<hr/>	
Berigtigelser	
* Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi (EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994)	62
Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 781/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren (EFT nr. L 106 af 30. 4. 1996)	63

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 788/96

af 22. april 1996

om medlemsstaternes indberetning af statistiske oplysninger om akvakulturproduktionen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Akvakultursektoren er en sektor i hurtig udvikling inden for fiskeindustrien, og den vil kunne supplere de begrænsede forsyninger fra det traditionelle fiskeri;

akvakulturproduktionen skal overvåges og om nødvendigt kontrolleres for at sikre tilfredsstillende markedsforhold;

akvakultursektorens indvirkning på regionaludviklingen og på miljøet medfører et stadig større behov for statistikker for at overvåge udviklingen i denne sektor;

gennemførelsen af Fællesskabets strukturpolitik på fiskeriområdet kræver også statistikker over produktionen inden for akvakultursektoren;

målene for den foreslåede aktion kan kun nås ved hjælp af en fællesskabsretsakt, som sætter Kommissionen i stand til at koordinere den nødvendige harmonisering af statistiske oplysninger på fællesskabsplan, mens det først og fremmest er medlemsstaternes ansvar at indsamle statistiske oplysninger om akvakulturproduktionen og stille den nødvendige infrastruktur til rådighed til at bearbejde disse statistikker og overvåge deres pålidelighed;

den særlige metode for udarbejdelse af de relevante fællesskabsstatistikker over akvakulturproduktionen, som er udviklet ved hjælp af de nationale statistikker, som er indsamlet med henblik på at opfylde gældende nationale og internationale forpligtelser, forudsætter et nært samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne,

bejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne, navnlig inden for Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, som er nedsat ved afgørelse 72/279/EØF⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Almindelige bestemmelser

Hver medlemsstat indberetter årligt statistiske oplysninger til Kommissionen om akvakulturproduktionen i alle vandtyper i medlemsstaten.

Artikel 2

Indberetning af data

Medlemsstaterne indberetter de i artikel 1 omhandlede data i den form, der er angivet i bilag I, senest ni måneder efter udløbet af det kalenderår, de vedrører. Dette gælder også data, der er erklæret fortrolige af medlemsstaterne i henhold til national lovgivning eller praksis vedrørende statistisk fortrolighed, jf. Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (Eurostat)⁽³⁾.

Dataene kan indberettes på et magnetmedium eller på anden måde end anført i bilag I; indberetningsformatet aftales mellem medlemsstaten og Kommissionen (Eurostat).

Med forbehold af de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre statistisk fortrolighed, skal Kommissionen (Eurostat) stille de data til rådighed for medlemsstaterne, som indberettes i medfør af nærværende forordning.

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 27. marts 1996 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 7. 8. 1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 1.

Artikel 3

Definitioner

De definitioner, der skal anvendes ved indberetningen, fremgår af bilag II. Er ifølge national praksis eller nationale administrative procedurer en streng anvendelse af disse definitioner ikke mulig, underretter medlemsstaten Kommissionen (Eurostat) om de definitioner, der anvendes.

Artikel 4

Indsamling af data

Medlemsstaten kan anvende stikprøveundersøgelser eller andre relevante kilder til fremskaffelse af data om hovedelementerne i akvakulturproduktionen; de øvrige elementer kan fastsættes skønsmæssigt.

En medlemsstat, der har en samlet årlig produktion på under 1 000 tons, kan indberette skøn over den samlede produktion.

Medlemsstaten skal særskilt anføre de i bilag III nævnte arter. Overstiger vægten af den producerede mængde af en bestemt art ikke 1 000 tons, og udgør den ikke over 10 % af vægten af den samlede akvakulturproduktion, kan den dog fastsættes skønsmæssigt og samlet.

Artikel 5

Overgangsperiode og fritagelser

1. Hvis en medlemsstat ikke er i stand til at opfylde de krav, der stilles i denne forordning, kan Kommissionen fastsætte en overgangsperiode på op til tre år fra datoen for forordningens ikrafttræden, efter udløbet af hvilken forordningen fuldt ud skal være gennemført.

I løbet af denne overgangsperiode kan en medlemsstat opnå midlertidig fritagelse for at gennemføre forordningen. Kommissionen underretter alle medlemsstater om de nærmere enkeltheder i forbindelse med sådanne fritagelser.

2. I tilfælde hvor medtagelse af en bestemt sektor inden for akvakulturindustrien vil give anledning til vanskeligheder for de nationale myndigheder, som ikke står i forhold til sektorens betydning i den pågældende medlemsstat, kan der meddeles fritagelse efter proceduren i artikel 7, hvorved der gives den berørte medlemsstat tilladelse til at udelade data om sektoren fra de nationale indberetninger af data.

3. Fritagelser i henhold til stk. 2 kan kun gives for op til tre år, men kan dog forlænges med yderligere treårsperioder. I forbindelse med en anmodning om en forlængelse skal medlemsstaten sende Kommissionen resulta-

terne af en stikprøveundersøgelse, hvoraf det fremgår, hvilke problemer man er stødt på ved anvendelsen af denne forordning. Anmodningen vil derefter blive behandlet efter proceduren i artikel 7.

Artikel 6

Komité

De nærmere bestemmelser vedrørende anvendelsen af denne forordning, herunder ændringer af det i bilag I omhandlede indberetningsformat, de i bilag II omhandlede definitioner og den i bilag III omhandlede fortegnelse over arter, fastlægges af Kommissionen efter høring af Den Stående Landbrugsstatistiske Komité efter proceduren i artikel 7.

Artikel 7

Procedure

1. Når der henvises til proceduren i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, i det følgende benævnt »komitéen«, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af komitéen afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på to måneder regnet fra datoen for underretningen.
- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

Artikel 8

Afsluttende bestemmelser

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 1996.

På Rådets vegne

W. LUCHETTI

Formand

BILAG I

Mængde fisk, krebsdyr, bløddyr og tang fremstillet ved akvakultur

(tons levende vægt)

Arter ⁽¹⁾	Fersk- vand ⁽²⁾	Andet vand			I alt ⁽²⁾
		Brak- vand ⁽³⁾	Hav- vand ⁽³⁾	I alt ⁽²⁾	
Fisk					
Krebsdyr					
Bløddyr					
Tang ⁽⁴⁾					

(¹) Arterne angives særskilt, jf. artikel 4. I bilag III findes en vejledende fortegnelse over arterne inden for akvakultur.

(²) Indberetning af data er obligatorisk.

(³) Indberetning af data er obligatorisk.

(⁴) Våd vægt.

*BILAG II***Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- **•Akvakultur•**: dyrkning af organismer, der lever i vand, herunder fisk, bløddyr, krebsdyr og vandplanter. Dyrkning indebærer indgreb i opdrætningsprocessen med det formål at øge produktionen, såsom regelmæssig udsætning, fodring og beskyttelse mod rovfisk. Dyrkning indebærer også, at den bestand, der dyrkes, ejes af fysiske eller juridiske personer; den kan endvidere indebære rettigheder i henhold til kontraktmæssige aftaler. Til statistiske formål henregnes organismer, der lever i vand, og som høstes af fysiske eller juridiske personer, der har ejet dem i løbet af opdrætningsperioden, til akvakultur, mens organismer, der lever i vand, og som udnyttes af offentligheden som en alment tilgængelig ressource med eller uden tilladelse hertil, betragtes som fiskefangster.
 - **•Ferskvand•**: vand i floder, vandløb, søer, damme, bassiner og lignende, hvor vandet har et konstant, ubetydeligt saltindhold.
 - **•Andet vand•**: vand, hvor saltindholdet året rundt ikke er ubetydeligt. Saltindholdet kan være konstant højt (f. eks. havvand), eller der kan være periodiske variationer (f. eks. på grund af tidevand eller årstider).
 - **•Havvand•**: vand, hvor saltindholdet er højt, og hvor der ikke er variationer af betydning.
 - **•Brakvand•**: vand, hvor saltindholdet er mærkbart, men ikke konstant på et højt niveau. Saltindholdet kan variere betydeligt som følge af tilstrømning af ferskvand eller havvand.
 - **•Akvakulturproduktion•**: produktionsresultatet til konsum, som fremkommer ved anvendelse af ekstensive eller intensive kulturteknikker, herunder produktion af vandplanter til industrielle formål. Yngel eller produkter, som fortsat skal bruges i akvakulturer, er ikke omfattet. Akvakulturproduktionen angives i tons levende vægtækvivalent for animalske produkter og i våd vægt for vandplanter.
-

BILAG III

Akvakulturprodukter, om hvilke der skal indberettes statistiske oplysninger

Dansk betegnelse	Engelsk betegnelse	Latinsk betegnelse	Bogstav-kode
FISK			
Græskarpe	Grass carp (White amur)	Ctenopharyngodon idella	FCG
Karpe	Common carp	Cyprinus carpio	FCP
Gedde	Northern pike	Esox lucius	FPI
Marmorkarpe	Bighead carp	Hypophthalmichthys nobilis	BIC
Sølvkarpe	Silver carp	Hypophthalmichthys molitrix	SVC
Ferskvandsfisk i.a.n.	Freshwater fishes n.e.i.	Osteichthyes	FRF
Karpefisk-slægt	Roaches	Rutilus spp.	FRX
Suder	Tench	Tinca tinca	FTE
Cichlide-slægter i.a.n.	Tilapias n.e.i.	Oreochromis spp.	TLP
Ålemalle-slægt	North African catfish	Clarius gariepinus	CLZ
Sort dværgmalle	Black bullhead	Ictalurus melas	ITM
Malle	Wels (Som) catfish	Siluris glanis	SOM
Støre i.a.n.	Sturgeons n.e.i.	Acipenseridae	STU
Europæisk ferskvandsål	European eel	Anguilla anguilla	ELE
Helt-slægt i.a.n.	Whitefishes n.e.i.	Coregonus n.e.i.	WHF
Koho	Coho (= Silver salmon)	Oncorhynchus kisutch	COH
Rengbucørrød	Rainbow trout	Oncorhynchus mykiss	TRR
Kongelaks i.a.n.	Pacific salmon n.e.i.	Oncorhynchus spp.	ORC
Laks	Atlantic salmon	Salmo salar	SAL
Ørred i.a.n.	Trouts n.e.i.	Salmo spp.	TRO
Havørred	Sea trout	Salmo trutta	TRS
Fjeldørred	Arctic char	Salvelinus alpinus	ACH
Kildeørred	Brook trout	Salvelinus fontinalis	SVF
Røddinger i.a.n.	Chars n.e.i.	Salvelinus spp.	CHR
Pighvar	Turbot	Psetta maxima	TUR
Tunge	Common sole	Solea vulgaris	SOL
Torsk	Atlantic cod	Gadus morhua	COD
Almindelig bars	Seabass	Dicentrarchus labrax	BSS
Havruder i.a.n.	Porgies, seabreams n.e.i.	Sparidae	SBX
Guldbræsen	Gilthead seabream	Sparus auratus	SBG
Stribet mulle	Flathead grey mullet	Mugil cephalus	MUF
Muller i.a.n.	Mullets n.e.i.	Mugilidae	MUL
Stor ravfisk	Greater amberjack	Seriola dumerili	AMB
Atlantisk tun	Northern bluefin tuna	Thunnus thynnus	BFT
KREBSDYR			
Flodkrebs	Crayfishes	Astacus spp., Cambarus spp.	AYS
En art reje	Giant river prawn	Macrobrachium rosenbergii	PRF
En art reje	Kuruma prawn	Penaeus japonicus	KUP
Flodkrebs	Red swamp crawfish	Procambarus clarkii	RCW
Edderkopkrabbe	Spinous spider crab	Maja squinado	SCR
Langstre i.a.n.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.	Palinurus spp.	CRW
Roskilde reje	Common prawn	Palaemon serratus	CPR
En art reje	Giant tiger prawn	Penaeus monodon	GIT
...	Signal crayfish	Pacifastacus leniusculus	PCL
BLØDDYR			
Stillehavs-østers	Pacific cupped oyster	Crassostrea gigas	OYG
Østers-slægt	Cupped oyster	Crassostrea spp.	OYC
Østers	European flat oyster	Ostrea edulis	OYF
Blåmusling	Blue mussel	Mytilus edulis	MUS
Middelhavs-blåmusling	Mediterranean mussel	Mytilus galloprovincialis	MSM
Jomfruøsters	Queen scallop	Chlamys opercularis	QSC

Dansk betegnelse	Engelsk betegnelse	Latinsk betegnelse	Bogstav- kode
Kammusling	Common scallop	<i>Pecten maximus</i>	SCE
Hjertemusling	Common cockle	<i>Cardium edule</i>	COC
En art venusmusling	Grooved carpet shell	<i>Ruditapes decussatus</i>	CTG
...	Japanese (Manilla) clam	<i>Ruditapes philippinarum</i>	CLJ
Tæppemusling i.a.n.	Carpet shells n.e.i.	<i>Tapes</i> spp.	TPS
Musling-familie	Venus clams	Veneridae	CLV
Sepiablæksprutte	Common cuttlefish	<i>Sepia officinalis</i>	CTC
En art venusmusling	Hard clam	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
ALGER			
Wakame i.a.n.	Wakame n.e.i.	<i>Undaria</i> spp.	UDS

i.a.n. = ikke andetsteds nævnt
n.e.i. = not elsewhere indicated.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 789/96

af 22. april 1996

om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer (1996)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets forsyning med fisk af visse arter og med filet af fisk er i øjeblikket afhængig af indførsler fra tredjelande; det er i Fællesskabets interesse helt eller delvis at suspendere toldsatsene for de pågældende varer inden for fællesskabstoldkontingenter af passende størrelse; for ikke at skade mulighederne for at udvikle produktionen af disse varer i Fællesskabet, samtidig med at forarbejdningsindustrien sikres tilstrækkelige forsyninger, bør der for perioden fra den 1. april til den 31. december 1996 åbnes toldkontingenter med varierende satser afhængigt af de forskellige varers følsomhed på fællesskabsmarkedet;

der bør navnlig skabes sikkerhed for, at alle Fællesskabets importører har lige og vedvarende adgang til nævnte kontingenter, og for, at de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer kan anvendes uafbrudt i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet at åbne autonome toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er der intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres faktiske indførsler; denne form for forvaltning kræver dog et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og holde medlemsstaterne underrettet herom —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. april til den 31. december 1996 suspenderes toldsatsene ved indførsel af de varer, som er opført i bilaget, til det niveau og inden for de fællesskabstoldkontingenter, som er fastsat for de enkelte varer.

2. Indførsler af de pågældende varer er kun omfattet af de i stk. 1 nævnte kontingenter, hvis prisen franko grænse, fastsat af medlemsstaterne i henhold til artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, mindst er lig med den referencepris, som Fællesskabet har fastsat eller skal fastsætte for de pågældende varer eller varekategorier.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Artikel 3

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 15).

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Artikel 4

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder nært sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 1996.

På Rådets vegne

W. LUCHETTI

Formand

BILAG

Løbe-nummer	KN-kode	Taric- underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde (tons)	Kontingent- toldsats (%)
09.2753	ex 0302 50 10 ex 0302 50 90 ex 0302 69 35 ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	20 11 91 10 10 10 10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , undtagen lever, rogn og mælke deraf, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (*) (b)	50 000	4,5
09.2765	0305 62 00 0305 69 10		Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polartorsk), saltet eller i saltlage, men ikke tørret eller røget	9 000	4
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	10 11 91	Rejer af arten <i>Pandalus borealis</i> , med skal, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (*) (b)	6 000	0
09.2758	ex 0302 70 00	20	Lever af torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) og lever af fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , bestemt til forarbejdning (*) (b)	400	0
09.2779	ex 0304 90 05	10	Surimi, frosset, bestemt til forarbejdning (*) (b)	3 500	6
09.2780	ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	10 60	Fileter af newzealandsk langhale (<i>Macrouron novaezelandiae</i>), og andet frosset kød, bestemt til forarbejdning (*) (b)	3 500	6
09.2757	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00	10 10	Kuller (<i>melanogrammus aeglefinus</i>), fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (*) (b)	250	4
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	10 10	Rør af tiarmet blæksprutte af arterne (<i>Ommastrephes</i> , <i>Nototodarus</i> og <i>Sepioteuthis</i> og <i>Illex</i> , frosne, bestemt til forarbejdning (*) (b)	3 500	4
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20	Tiarmet blæksprutte af arterne (<i>Ommastrephes</i> , <i>Nototodarus</i> og <i>Sepioteuthis</i> og <i>Illex</i> , frosne, hele eller fangarme og arme, bestemt til forarbejdning (*) (b)	500	4
09.2787	ex 0302 22 00 ex 0303 32 00	20 20	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>), fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (*) (b)	2 500	4

- (*) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.
- (b) Adgangen til dette toldkontingent er betinget af, at produkterne skal undergå alle former for behandling, dog ikke såfremt de er bestemt til udelukkende at undergå en eller flere af følgende behandlinger:
- rensning, afskæring af hoved og hale
 - opskæring med undtagelse af filetering og opskæring af frosne blokke
 - stikprøveudtagning, sortering
 - mærkning
 - emballering
 - køling
 - frysning
 - dybfrysning
 - optøning, adskillelse.
- Adgangen til dette toldkontingent finder ikke anvendelse på produkter, som skal undergå anden form for behandling, der giver adgang til kontingentet, såfremt denne behandling foretages på detailsalgs- eller restaurationsniveau. Nedsættelsen finder udelukkende anvendelse for fisk, der er bestemt til konsum.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 790/96

af 29. april 1996

om import i Fællesskabet af en række EKSF- og EF-stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽¹⁾, trådte i kraft den 1. februar 1995;

situationen vedrørende importen til Fællesskabet af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik har været genstand for en indgående undersøgelse, og på grundlag af de foreliggende oplysninger besluttede parterne ved Associeringsrådets afgørelse nr. 2/96⁽²⁾, at en acceptabel løsning for begge parter er en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative begrænsninger for import til Fællesskabet af visse stålprodukter, der er omfattet af EKSF- og EF-traktaterne, for en indledende periode fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til den 31. december 1996 —

produkter, der har oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er opført i bilag I, tillige betinget af, at de kompetente myndigheder i eksportlandet udsteder et eksportdokument. Importøren forelægger originaleksemplaret af eksportdokumentet senest den 31. marts i det år, der følger efter det år, i hvilket de i dokumentet omhandlede varer afsendes.

4. Der vil ikke blive krævet eksportdokument for varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, som allerede afsendes til Fællesskabet inden datoen for denne forordnings ikrafttræden, forudsat at bestemmelsesstedet for sådanne varer ikke er ændret, og at de pågældende varer, som i henhold til den i 1995 gældende ordning for forudgående tilsyn kun kan importeres ved forelæggelse af et importdokument, faktisk ledsages af et sådant dokument.

5. Varerne anses for at være afsendt på det tidspunkt, hvor de indlades til udførsel i det pågældende transportmiddel.

6. Eksportdokumentet skal være i overensstemmelse med den model, der er vist i bilag II. Det gælder for udførsel til hele Fællesskabets toldområde.

Artikel 2

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til den 31. december 1996 er i overensstemmelse med Associeringsrådets afgørelse nr. 2/96 om import til Fællesskabet af visse jern og stålprodukter, der er omfattet af EKSF- og EF-traktaterne, og som har oprindelse i Den Tjekkiske Republik og er opført i bilag I, betinget af, at der forelægges et importdokument udstedt af myndighederne i Fællesskabet.

2. Tarifieringen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, sker på grundlag af Fællesskabets told- og statistiknomenklatur, i det følgende benævnt den »kombinerede nomenklatur« eller »KN«. Oprindelsen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, fastlægges i overensstemmelse med de gældende regler i Fællesskabet.

3. Fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til den 31. december 1996 er import til Fællesskabet af de

1. Det i artikel 1, stk. 1, omhandlede importdokument udstedes automatisk af den kompetente myndighed i medlemsstaten uden omkostninger for de ønskede mængder inden for en frist på højst fem arbejdsdage efter forelæggelsen af en ansøgning af enhver fællesskabsimportør, uanset hvor i Fællesskabet denne er etableret. Denne ansøgning anses for at være modtaget af den kompetente nationale myndighed senest tre arbejdsdage efter indgivelsen, medmindre andet bevises.

2. Et importdokument udstedt af en af de kompetente nationale myndigheder, der er opført i bilag III, er gyldigt i hele Fællesskabet.

3. Importdokumentet udfærdiges på en formular svarende til modellen i bilag IV. Importørens ansøgning skal omfatte følgende oplysninger:

- a) ansøgerens fulde navn og adresse (herunder telefon- og telefax-nummer, og evt. identifikationsnummer, som anvendes af de kompetente nationale myndigheder) samt momsregistreringsnummer, hvis den pågældende er momspligtig
- b) evt. fulde navn og adresse på ansøgerens klarerer eller repræsentant (samt telefon- og telefaxnummer)
- c) eksportørens fulde navn og adresse

⁽¹⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1994, s. 2.

⁽²⁾ Jf. dok. UE-CZ 1709/91 + COR 1.

d) nøjagtig varebeskrivelse, herunder

- varenes handelsbetegnelse
- kode i den kombinerede nomenklatur (KN-kode)
- oprindelsesland
- forsendelsesland

e) nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvor der er tale om andet end nettovægt, efter position i den kombinerede nomenklatur

f) varenes værdi i ecu cif Fællesskabets grænse pr. KN-kode

g) hvorvidt der er tale om sekundavarer eller deklasserede varer⁽¹⁾

h) forventet periode og sted for toldklareringen

i) hvorvidt ansøgningen er en gentagelse af en tidligere ansøgning vedrørende samme kontrakt

j) følgende erklæring, dateret og underskrevet af ansøgeren (ansøgerens efternavn skrives med blokbogstaver):

»Undertegnede bekræfter hermed, at de i denne ansøgning afgivne oplysninger er rigtige og afgivet i god tro, og at jeg er etableret i Fællesskabet.»

Importøren forelægger også en genpart af salgs- eller købskontrakten, proformafaktura og/eller et produktionscertifikat udstedt af det stålværk, der har fremstillet varen, hvis den ikke er købt direkte i produktionslandet.

4. Importdokumentet kan kun anvendes, så længe ordningerne vedrørende importliberaliseringen er i kraft med hensyn til de pågældende transaktioner. Uden at dette er til hinder for, at der kan ske ændringer i de gældende importforordninger eller afgørelser og beslutninger truffet inden for rammerne af en aftale eller forvaltningen af et kontingent:

— fastsættes importdokumentets gyldighed hermed til fire måneder

— kan ubenyttede eller delvis benyttede importdokumenters gyldighed forlænges for en tilsvarende periode.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1996.

På Rådets vegne

W. LUCHETTI

Formand

Artikel 3

1. Konstateres det, at enhedsprisen ved den pågældende transaktion er mindre end 5 % højere end den pris, der er angivet i importdokumentet, eller at den samlede værdi eller mængde af de produkter, der frembydes til import, er mindre end 5 % højere end den i importdokumentet angivne værdi eller mængde, er dette dog ikke til hinder for, at de pågældende produkter overgår til fri omsætning.

2. Oplysningerne i ansøgningerne om importdokumenter og selve dokumenterne er fortrolige. De er beholdt de kompetente myndigheder og ansøgeren.

Artikel 4

1. Inden for de første ti dage i hver måned underretter medlemsstaterne Kommissionen om:

- a) nærmere enkeltheder om de mængder og værdier (i ecu), for hvilke der er udstedt importdokumenter i den foregående måned
- b) nærmere enkeltheder om importen i den måned, der går forud for den i litra a) omhandlede måned.

Oplysningerne fra medlemsstaterne opdeles på vare, KN-kode og land. De meddeles elektronisk i den form, der er aftalt til formålet.

2. Medlemsstaterne giver meddelelse om uregelmæssigheder eller tilfælde af svig, som de måtte opdage, og i påkommende tilfælde om grunden til, at de måtte afvise at udstede et importdokument.

Artikel 5

Alle meddelelser indgives til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (GD I/D/2 og GD III/C/2).

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ Efter kriterierne i meddelelse fra Kommissionen vedrørende de kriterier for identifikation af jern- og stålvarer af sekundærkvalitet fra tredjelande, som anvendes af medlemsstaternes toldmyndigheder (EFT nr. C 180 af 11. 7. 1991, s. 4).

BILAG I

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Liste over produkter, der er undergivet dobbeltkontrol (1996)

<i>Tykkede plader</i>	<i>Valsetråd</i>
(bortset fra ex KN-koder)	7213 10 00
7208 40 10	7213 20 00
7208 51 30	7213 91 10
7208 51 50	7213 91 20
7208 51 91	7213 91 41
7208 51 99	7213 91 49
7208 52 91	7213 91 70
7208 52 99	7213 91 90
7208 54 10	7213 99 10
7208 90 10	7213 99 90
7208 90 90	7221 00 10
	7221 00 90
<i>Koldvalsede plader</i>	
7209 15 00	7227 10 00
7209 16 90	7227 20 00
7209 17 90	7227 90 10
7209 18 91	7227 90 50
7209 18 99	7227 90 95
7209 25 00	
7209 26 90	
7209 27 90	<i>Hæmatit</i>
7209 28 90	7201 10 19
7211 23 10	
7211 23 51	
7211 29 20	<i>I-jern og profiler</i>
	7216 31 11
<i>Varmvalsede bånd</i>	7216 31 19
7211 14 10	7216 31 91
7211 14 90	7216 31 99
7211 19 20	7216 32 11
7211 19 90	7216 32 19
	7216 32 91
7212 60 91	7216 32 99
7220 11 00	
7220 12 00	<i>Sømløse rør</i>
7220 90 31	Hele KN-kode 7304
7226 19 10	
7226 20 20	<i>Svejsede rør</i>
7226 91 10	Hele KN-kode 7306
7226 91 90	
7226 99 20	

BILAG II

1. Exporter <i>(name, full address, country)</i>	ORIGINAL	2. No	
	3. Year	4. Product group	
	EXPORT LICENCE (ECSC products)		
5. Consignee <i>(name, full address, country)</i>	6. Country of origin	7. Country of destination	
	8. Place and date of shipment – Means of transport		
9. Supplementary details			
10. Description of goods – Manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. FOB Value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Competent authority <i>(name, full address, country)</i>	At....., on.....		
 (Signature) (Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

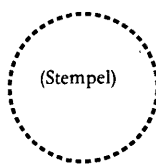
EKSPORTLICENS

(EKSF-produkter)

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)
2. Nr.
3. År
4. Varegruppe
5. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)
6. Oprindelsesland
7. Bestemmelsesland
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel
9. Supplerende enkeltheder
10. Varebeskrivelse — Fabrikant
11. KN-kode
12. Mængde ⁽¹⁾
13. FOB-værdi ⁽²⁾
14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING
15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)

....., den

(Firma)



⁽¹⁾ Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.
⁽²⁾ I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

1. Exporter <i>(name, full address, country)</i>	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
	EXPORT LICENCE (ECSC products)		
5. Consignee <i>(name, full address, country)</i>	6. Country of origin		7. Country of destination
	8. Place and date of shipment – Means of transport		
9. Supplementary details			
10. Description of goods – Manufacturer		11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾
			13. FOB Value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Competent authority <i>(name, full address, country)</i>		At, on.....	
	 (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΛΙΣΤΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Administration des relations économiques
Quatrième division: mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handels-
beleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (30-1) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 563 18 23

FRANCE

SERIBE
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Viale Boston
I-00144 Roma
Fax: (39-6) 59 93 26 36/59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des Licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Fax: + 358 0 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Fax: + 46 8 20 03 24

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NV
Fax (44 1642) 533 557

Original til modtageren	1	1. Modtager <i>(navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)</i>	2. Udstedelsesnummer
	1		3. Sted og dato for indførsel
			4. Kompetent udstedende myndighed <i>(navn, adresse og telefonnummer)</i>
		5. Klarerør/repræsentant (hvis relevant) <i>(navn, fuldstændig adresse)</i>	6. Oprindelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i>
	1	7. Afsendelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i>	
		8. Sidste gyldighedsdato	
		9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN) og kategori
			11. Mængde udtrykt i kg (nettovægt) eller i supplerende enheder
			12. Cif-værdien i ecu ved EF's grænse
13. Supplerende bemærkninger			
14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: Underskrift: Stempel			

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

Eksemplar til den udstedende myndighed	2	1. Modtager <i>(navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)</i>	2. Udstedelsesnummer
			3. Sted og dato for indførsel
			4. Kompetent udstedende myndighed <i>(navn, adresse og telefonnummer)</i>
		5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) <i>(navn, fuldstændig adresse)</i>	6. Oprindelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i>
			7. Afsendelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i>
	2		8. Sidste gyldighedsdato
		9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN) og kategori
			11. Mængde udtrykt i kg (nettovægt) eller i supplerende enheder
			12. Cif-værdien i ecu ved EF's grænse
13. Supplerende bemærkninger			
14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: Underskrift: Stempel			

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 791/96

af 30. april 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)			
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 20	052	97,0		436	41,6	
	060	80,2		448	38,9	
	064	59,6		528	53,6	
	066	41,7		600	45,3	
	068	62,3		624	46,4	
	204	99,8		625	36,7	
	208	44,0		999	48,3	
	212	97,5		0805 30 20	052	130,6
	624	119,2		204	88,8	
	999	77,9		220	74,0	
0707 00 15	052	97,0		388	91,3	
	053	156,2		400	77,1	
	060	61,0		512	54,8	
	066	53,8		520	66,5	
	068	69,1		524	100,8	
	204	144,3		528	74,9	
	624	87,1		600	69,7	
	999	95,5		624	96,9	
0709 10 10	220	309,5	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	999	84,1	
	999	309,5		052	64,0	
0709 90 75	052	72,5		064	78,6	
	204	77,5		284	75,5	
	412	54,2		388	91,8	
	624	151,9		400	65,9	
	999	89,0		404	65,4	
				416	72,7	
0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	62,4		508	94,9	
	204	39,4		512	74,1	
	208	58,0		524	83,2	
	212	71,8		528	83,5	
	220	53,3		624	86,5	
	388	40,5		728	107,3	
	400	39,9		800	78,0	
				804	105,8	
		999	81,8			

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 792/96

af 30. april 1996

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 550/96⁽³⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn;

korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁵⁾, fastsatte

repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om ændring af de
korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9	5. term. 10	6. term. 11
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	—	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 793/96
af 30. april 1996
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 3072/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1573/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 for så vidt
angår importtold for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 321/96⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles
toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i
denne artikel, er importtolden dog lig med interventions-
opkøbsprisen for disse produkter, på importtidspunktet,
forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om
afskallet eller sleben ris, Indica-ris eller Japonica-ris, og
med fradrag af cif-importprisen for den pågældende
sending, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i
den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1418/76 beregnes cif-importpriserne på grundlag af
priserne for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i forordning (EF) nr. 1573/95 er der fastsat gennemførel-
sesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1418/76, for så
vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag I til forordning (EF)
nr. 1573/95 omhandlede reference i de to uger forud for
den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de markedskurser, der konstateres i en
referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtol-
den;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1573/95 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 12, stk. 1 og
2, i forordning (EØF) nr. 1418/76 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 53.

⁽⁴⁾ BFT nr. L 45 af 23. 2. 1996, s. 3.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af importtolden for ris og
brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold (*)				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (1) (2)	AVS-stater Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Indien (2) artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Basmati Pakistan (3) artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (2)
1006 10 21	(2)	150,76			
1006 10 23	(2)	150,76			
1006 10 25	(2)	150,76			
1006 10 27	(2)	150,76			—
1006 10 92	(2)	150,76			
1006 10 94	(2)	150,76			
1006 10 96	(2)	150,76			
1006 10 98	(2)	150,76			—
1006 20 11	272,00	131,66			
1006 20 13	272,00	131,66			
1006 20 15	272,00	131,66			
1006 20 17	350,37	170,85	100,37	300,37	—
1006 20 92	272,00	131,66			
1006 20 94	272,00	131,66			
1006 20 96	272,00	131,66			
1006 20 98	350,37	170,85	100,37	300,37	—
1006 30 21	526,92	248,55			
1006 30 23	526,92	248,55			
1006 30 25	526,92	248,55			
1006 30 27	(2)	290,59			—
1006 30 42	526,92	248,55			
1006 30 44	526,92	248,55			
1006 30 46	526,92	248,55			
1006 30 48	(2)	290,59			—
1006 30 61	526,92	248,55			
1006 30 63	526,92	248,55			
1006 30 65	526,92	248,55			
1006 30 67	(2)	290,59			—
1006 30 92	526,92	248,55			
1006 30 94	526,92	248,55			
1006 30 96	526,92	248,55			
1006 30 98	(2)	290,59			—
1006 40 00	(2)	90,38			

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85), som ændret.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT nr. 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

- (⁵) Importtolden for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 (EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1), som ændret.
- (⁶) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1), som ændret.
- (⁷) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati-med oprindelse i Indien, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).
- (⁸) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Pakistan, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 50 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).
- (⁹) Told ifølge den fælles toldtarif.

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton) (¹)	(²)	350,37	611,00	272,00	526,92	(²)

2. Beregningslementer

a) Pris cif ARAG (US \$/ton)	—	380,37	387,89	480,00	505,00	—
b) Pris fob (US \$/ton)	—	—	—	450,00	475,00	—
c) Skibsfragt (US \$/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Ved indførsel i løbet af måneden efter den måned, hvor fastsættelsen sker, justeres importtolden i henhold til artikel 4, stk. 1, fjerde afsnit i forordning (EF) nr. 1573/95.

(²) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 794/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for
disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportre-
stitution;i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF)
nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbe-
stemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽³⁾, er
restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF)
nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multi-
pliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet
med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose;
dette indhold af saccharose, som konstateres for det
pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i
artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81
skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i
uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitu-
tionen med fradrag af en hundrededel af den gældende
produktionsrestitution, der i henhold til Rådets
forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om
almindelige regler for produktionsrestitution for sukker,
der anvendes i den kemiske industri⁽⁴⁾, senest ændret vedforordning (EF) nr. 1101/95, gælder for de varer, som er
nævnt i bilaget til den pågældende forordning;med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1,
stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er
udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitu-
tionen være lig med en hundrededel af et beløb, som
beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem
den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i
områder uden underskud inden for Fællesskabet i den
måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de note-
ringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på
verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe
ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fælles-
skabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter
til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande,
som er godkendt til forædlingshandel;anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1785/81;i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1,
stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i
uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes
for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den resti-
tution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhø-
rende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der
finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i
artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og
til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske
aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1
ydes restitutionen kun for varer, der opfylder
betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for
varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der
opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF)
nr. 2135/95;ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de
kan ændres i mellemtiden;anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restituti-
onerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i
bilaget til nærværende forordning;⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95 ⁽²⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96 ⁽³⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	75,05 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	39,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

⁽⁴⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 795/96

af 30. april 1996

om forsyningsopgørelsen og støtten med henblik på Guyanas forsyning med produkter under KN-kode 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, bestemt til foder, i perioden 1. maj - 31. december 1996

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3763/91 er det for Guyana fastsat, at der indføres en ordning med fritagelse for importafgift for bestemte kornprodukter til foder, og at der ydes støtte til levering af sådanne produkter fra den øvrige del af Fællesskabet;

forsyningsopgørelsen for produkterne bør fastlægges efter departement Guyanas foderbehov i henhold til meddelelser fra de berørte myndigheder og for perioden frem til udgangen af 1996;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 388/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2885/95⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning vedrørende kornprodukter for de oversøiske franske departementer; disse bestemmelser, der for korn supplerer bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 131/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93⁽⁶⁾, gælder for de kornprodukter til foder, der er omhandlet i nærværende forordning;

i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3763/91 bør støttebeløbet for forsyningen med fællesskabsprodukter fastlægges på en måde, så forsyningen sker på sådanne betingelser for brugerne, at det svarer til afgiftsfri-

tagelse ved direkte indførsel fra verdensmarkedet; hvis der fastsættes et beløb, der er lig med eksportrestitutionen, forhøjet med et fast element, ved hvilket der tages hensyn til leveringsbetingelserne for forholdsvis beskedne mængder, vil man kunne nå det opstillede mål;

bestemmelserne i denne forordning bør påregnes bragt i anvendelse pr. 1. maj 1996;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I henhold til artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91, fastsættes mængderne i forsyningsopgørelsen for Guyana for produkterne under KN-kode 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, der skal bruges til foder, og som omfattes af fritagelsen for importafgift eller af fællesskabsstøtten, som anført i bilaget.

Artikel 2

Støttebeløbene ved levering af de i artikel 1 nævnte foderprodukter, som er fremstillet af korn, der er forarbejdet i det øvrige Fællesskab, er lig med eksportrestitutionerne for disse produkter forhøjet med 20 ECU pr. ton.

Artikel 3

Artikel 1, stk. 2, og artikel 2 til 7 i forordning (EØF) nr. 388/92 gælder for Guyanas forsyning med de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 302 af 15. 12. 1995, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 15 af 22. 1. 1992, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

Forsyningsopgørelse for Guyana, for så vidt angår bestemte foderprodukter

(i tons)

KN-kode	Mængde i perioden 1. maj - 31. december 1996
2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	4 150
2309 90 33 2309 90 43 2309 90 53	200
I alt	4 350

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 796/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2931/95⁽²⁾, artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til

skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 531/96⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽¹⁰⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽¹¹⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

3. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 78 af 28. 3. 1996, s. 13.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

		<i>(ECU/100 kg)</i>
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	49,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	52,11
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	98,05
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	50,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	182,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	175,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 797/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand;

de restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes; markedssituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt;

de forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, kan bringes i fare ved

forudfastsættelsen af høje restitutionssatser; der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter; fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis, som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning, skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁷⁾, blev samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) forbudt; dette forbud gælder ikke en række situationer, der udtømmende er angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7, og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁸⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionernes fastsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

2. Der kan kun ydes eksportrestitutioner for udførsel til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og (EF) nr. 2815/95 opfyldes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionssatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	0,37	3,37
— i alle andre tilfælde	36,50	39,50
Råsukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	0,34	3,10
— i alle andre tilfælde	33,58	36,34
Roe- eller rørsirup, undtagen sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose):		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	$\frac{0,37^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$	$\frac{3,37^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$
— i alle andre tilfælde	$\frac{36,50^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$	$\frac{39,50^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering	Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning	
Melasse	—	—
Isoglucose⁽²⁾:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	0,37 ⁽³⁾	3,37 ⁽³⁾
— i alle andre tilfælde	36,50 ⁽³⁾	39,50 ⁽³⁾

(¹) *S* angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

(²) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(³) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(⁴) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 798/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3072/95⁽⁴⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhø-

rende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter vareernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽¹¹⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽¹²⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Eksportrestitutioner med henblik på udførsel til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) kan kun tildeles under hensyntagen til betingelserne fastlagt i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 2815/95.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde	— — —
1002 00 00	Rug	3,000
1003 00 90	Byg	1,270
1004 00 00	Havre	0,500
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: — stivelse : — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — i andre tilfælde	0,092 0,500 — 0,375 0,500 — —
1006 20	Afskallet ris: — rundkornet — middalkornet — langkornet	21,710 19,320 19,320
ex 1006 30	Sleben ris: — rundkornet — middalkornet — langkornet ris	28,000 28,000 28,000
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: — stivelse i KN-kode 1108 19 10: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand)	— — —

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsats pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	1,270
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1102 10 00	Rugmel	4,110
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —

(1) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(2) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 799/96

af 30. april 1996

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrkningsprodukter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 539/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 585/96⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge den fælles toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

- importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris, eller
- såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesskabets produktionspris og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2524/95⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁹⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽¹¹⁾;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Marokko tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) (KN-kode ex 0603 10 13 og KN-kode ex 0603 10 53) med oprindelse i Marokko suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 3. 4. 1996, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 42.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 800/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger

til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	319,00
Brudris (1006 40)	70,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 801/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorernes og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1683/94⁽⁶⁾, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁸⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽¹⁰⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedsituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.
⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 178 af 12. 7. 1994, s. 53.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorene og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorene	Madeira
Sleben ris (1006 30)	319,00	319,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 802/96

af 30. april 1996

om genindførelse af opkrævning af told på varer henhørende under KN-kode 3102 10 10 med oprindelse i Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, for hvilke der er indført toldlofter ved Rådets forordning (EF) nr. 3355/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3355/94 af 22. december 1994 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3032/95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1 i forordning (EF) nr. 3355/94 er der indført en toldpræferenceordning for republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, særlig inden for rammerne af toldlofter; i henhold til samme forordnings artikel 3, stk. 2, kan Kommissionen, når lofterne er nået, indtil udgangen af kalenderåret ved forordning genindføre opkrævning af den told, som faktisk anvendes over for tredjelande;

indførslen af de varer, som er anført i bilaget, og som har oprindelse i de ovennævnte republikker, der er

indrømmet toldpræferencer, har ved afskrivninger nået det pågældende loft; genindførelse af opkrævning af den told, der anvendes over for disse republikker for de pågældende varer er påkrævet af hensyn til situationen på fællesskabsmarkedet;

det er nødvendigt at genindføre opkrævning af told for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 4. maj 1996 genindføres opkrævning af den ved forordning (EF) nr. 3355/94 for 1996 ophævede told på indførsel i Fællesskabet af de i bilaget anførte varer med oprindelse i Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 353 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 316 af 30. 12. 1995, s. 4.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)	(3)
01.0010	3102 3102 10 10	Nitrogenholdige gødningsstoffer, mineralske eller kemiske: — — Urinstof med et nitrogenindhold på over 45 vægtprocent (beregnet på grundlag af tørsubstansen)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 803/96

af 30. april 1996

om retsbevarende foranstaltninger for frugt og grøntsager, for så vidt angår
blomkål for perioden fra den 1. til den 31. maj 1996KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 5 og 155, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95⁽²⁾, skal der for hvert af de produkter, som er anført i forordningens bilag II, fastsættes en basispris og en opkøbspris for hvert produktionsår; afsætningen af de pågældende produkter, der er høstet i et bestemt produktionsår, strækker sig for blomkål fra maj til april det følgende år;

for dette produkt har Rådet endnu ikke vedtaget den basispris og opkøbspris, der skal anvendes fra den 1. maj 1996; for at kunne varetage de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktaten, er den nødt til at træffe de fornødne retsbevarende foranstaltninger til at sikre kontinuiteten i den fælles landbrugspolitik i sektoren for frugt og grøntsager; foranstaltningerne er af retsbevarende karakter og berører ikke Rådets afgørelse om priserne for produktionsåret 1996/97;

som led i disse retsbevarende foranstaltninger bør der sikres kontinuitet i den interventionsordning, der er fastsat i artikel 15 og 19 i forordning (EØF) nr. 1035/72; det bør derfor for perioden fra den 1. til den 31. maj fast-

sættes, hvilke beløb der skal anvendes som beregningselementer til bestemmelse af de priser, der skal anvendes ved interventionen; de valgte beløb svarer til den basispris og opkøbspris, Kommissionen har foreslået Rådet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For perioden fra den 1. til den 31. maj 1996 gennemføres den intervention, som er fastsat i artikel 15 og 19 i forordning (EØF) nr. 1035/72, for blomkål til priser, som er fastlagt på grundlag af følgende beløb, udtrykt i ECU/100 kg netto:

— basispris:	36,90
— opkøbspris:	16,06.

Disse beløb gælder »studsede« blomkål af kvalitetsklasse I, præsenteret i emballage.

Beløbene er eksklusive incidensen af udgifterne til den emballage, som produktet præsenteres i.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Bestemmelserne i denne forordning anvendes med forbehold af de afgørelser, Rådet træffer efter artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 804/96

af 30. april 1996

om nedsættelse af basisprisen og opkøbsprisen for blomkål for perioden 1. til 31. maj 1996 som følge af overskridelsen af interventionstærsklen for produktionsåret 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95⁽²⁾, særlig artikel 16b, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1111/95⁽³⁾ er interventionstærsklen for blomkål blevet fastsat til 63 800 tons for produktionsåret 1995/96; i artikel 2, stk. 2 og 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1121/89 af 27. april 1989 om indførelse af en interventionstærskel for æbler og blomkål⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1327/95⁽⁵⁾, er det fastsat, at hvis interventionsforanstaltningerne for blomkål i et produktionsår omfatter mængder, der overstiger den interventionstærskel, som er fastsat for produktet for det pågældende produktionsår, nedsættes basisprisen og opkøbsprisen for det følgende produktionsår med 1 % for hver overskridelse på 20 200 tons;

ifølge medlemsstaternes oplysninger har interventionsforanstaltningerne i Fællesskabet for produktionsåret 1995/96 omfattet 85 733 tons; Kommissionen har konstateret en overskridelse af interventionstærsklen for produktionsåret på 21 933 tons;

basisprisen og opkøbsprisen for blomkål, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 803/96⁽⁶⁾, bør derfor nedsættes med 1 %;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisprisen og opkøbsprisen for blomkål for perioden 1. til 31. maj 1996, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 803/96, nedsættes med 1 % og udgør følgende beløb:

— basispris:	36,58
— opkøbspris:	15,92.

Priserne gælder for emballeret »studset« blomkål i kvalitetsklasse I.

Priserne er eksklusive udgifterne til produkternes emballage.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 18. 5. 1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 128 af 13. 6. 1995, s. 8.

⁽⁶⁾ Se side 53 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 805/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved Rådets forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 20a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20a i forordning nr. 136/66/EØF ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, der anvendes til fremstilling af visse former for konserver; i henhold til nævnte artikels stk. 6 fastsætter Kommissionen hver anden måned restitutionsbeløbet, jf. dog nævnte artikels stk. 3;

ifølge ovennævnte forordnings artikel 20a, stk. 2, fastsættes produktionsrestitutionens størrelse på grundlag af forskellen mellem priserne på verdensmarkedet og EU-markedet, idet der tages hensyn til importbelastningen for olivenolie henhørende under underposition KN 1509 90 00 i løbet af en referenceperiode samt til de elementer, der anvendes ved fastsættelsen af eksportrestitutionerne for denne olivenolie i løbet af en referencepe-

riode; det er hensigtsmæssigt at anse perioden på to måneder forud for begyndelsen af produktionsrestitutionens gyldighedsperiode for referenceperiode; hvis den olie, der anvendes til fremstilling af konserver, er produceret i Fællesskabet, forhøjes restitutionsbeløbet dog med et beløb svarende til den forbrugerstøtte, der gælder på den dag, som produktionsrestitutionen anvendes fra;

anvendelsen af de ovenfor omhandlede kriterier fører til fastsættelse af restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For maj og juni 1996 er den i artikel 20a, stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede produktionsrestitution lig med:

- 67,18 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet
- 55,11 ECU/100 kg for anden olivenolie end den i foregående led omhandlede.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 806/96

af 30. april 1996

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 346/96⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret

1995/96 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1502/95 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1502/95 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 28. 2. 1996, s. 5.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	2,49	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00	0,00
	af ringe kvalitet	0,00	0,00
1002 00 00	Rug	46,11	36,11
1003 00 10	Byg, til udsæd	46,11	36,11
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	46,11	36,11
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	40,18	30,18
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	40,18	30,18
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	46,11	36,11

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 16. 4. 1996 til 29. 4. 1996):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	184,22	189,94	184,56	146,05	190,71 (*)	147,10 (*)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	24,49	24,18	11,21	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	27,44	—	—	—	—	—

(*) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,41 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 23,02 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95: 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 807/96

af 30. april 1996

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1101/95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen me-
lasse⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/95⁽⁴⁾, særlig
artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, rå sukker og visse sirupper er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 786/96⁽⁶⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de
nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til
nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som
angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 50.⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 30. 4. 1996, s. 35.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsuksker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,12	10,17
1701 99 10 ⁽²⁾	30,12	5,65
1701 99 90 ⁽²⁾	30,12	5,65
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 808/96

af 30. april 1996

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 495/96, (EF) nr. 505/96, (EF) nr. 513/96, (EF) nr. 525/96, (EF) nr. 537/96, (EF) nr. 543/96, (EF) nr. 574/96, (EF) nr. 583/96, (EF) nr. 598/96 og (EF) nr. 614/96 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 495/96⁽⁵⁾, (EF) nr. 505/96⁽⁶⁾, (EF) nr. 513/96⁽⁷⁾, (EF) nr. 525/96⁽⁸⁾, (EF) nr. 537/96⁽⁹⁾, (EF) nr. 543/96⁽¹⁰⁾, (EF) nr. 574/96⁽¹¹⁾, (EF) nr. 583/96⁽¹²⁾, (EF) nr. 598/96⁽¹³⁾ og (EF) nr. 614/96⁽¹⁴⁾ blev der fastlagt faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for tomater med oprindelse i Tunesien;

en kontrol har afsløret, at der har indsneget sig en fejl i bilaget til nævnte forordninger; forordningerne bør derfor berigtiges;

der må fremsættes anmodning om anvendelse af den korrekte faste importværdi af den berørte part, således at han ikke stilles ugunstigt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den faste importværdi på 46,9 ECU/100 kg for tomater med oprindelse i Tunesien, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 495/96, (EF) nr. 505/96, (EF) nr. 513/96, (EF) nr. 525/96, (EF) nr. 537/96, (EF) nr. 543/96, (EF) nr. 574/96, (EF) nr. 583/96, (EF) nr. 598/96 og (EF) nr. 614/96, ændres til 86,2 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På anmodning af den berørte part anvendes artikel 1 fra den 22. marts til den 9. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.
⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1996, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1996, s. 34.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 76 af 26. 3. 1996, s. 18.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 16.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 78 af 28. 3. 1996, s. 25.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 16.
⁽¹¹⁾ EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 56.
⁽¹²⁾ EFT nr. L 83 af 2. 4. 1996, s. 14.
⁽¹³⁾ EFT nr. L 84 af 3. 4. 1996, s. 42.
⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 86 af 4. 4. 1996, s. 65.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 349 af 31. december 1994)

Side 121, Bilag II (ris), artikel 17, stk. 2, andet led:

i stedet for: »— 80 %, når det drejer sig om Japonica-ris.«

læses: »— 88 %, når det drejer sig om Japonica-ris.«

Side 128, Bilag IV (sukker), artikel 17, stk. 9 og 10, første linje:

i stedet for: »Stk. 5 og 6 ...«

læses: »Stk. 7 og 8 ...«

Side 128, Bilag IV (sukker), artikel 17, stk. 13:

i stedet for: »... i medfør af bestemmelserne i stk. 8b, litra b), eller af produkter omhandlet i stk. 8b, litra c).«

læses: »... i medfør af bestemmelserne i stk. 12, litra b), eller af produkter omhandlet i stk. 12, litra c).«

Side 147, Bilag VIII (oksekød), artikel 11, stk. 4, første og anden linje:

i stedet for: »... efter proceduren i artikel 30.«

læses: »... efter proceduren i artikel 27.«

Side 176, Bilag XIII (frugt og grøntsager), artikel 26, stk. 11:

i stedet for: »... efter proceduren i artikel 24.«

læses: »... efter proceduren i artikel 33.«

Side 179, Bilag XIV (forarbejdede frugter og grøntsager), artikel 10a, stk. 5:

Ordene »for surkirsebær og« udgår.

Side 179, Bilag XIV (forarbejdede frugter og grøntsager), artikel 10a, stk. 7:

Ordene »for surkirsebær og« udgår.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 781/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 106 af 30. april 1996)

Side 25, bilag I, produktkode »1602 50 10 120«, bestemmelse »02«, kolonnen »Restitutionsbeløb (?)^(*)»:

i stedet for: »132,50«

læses: »132,50^(*)«.
